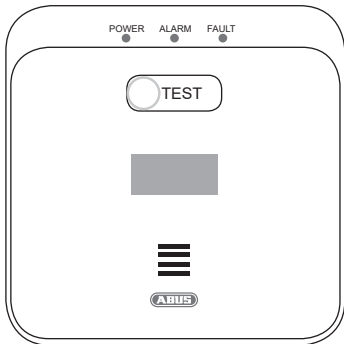


COWM510

CO-érzékelő



Security Tech Germany



Használati utasítás
CO-érzékelő

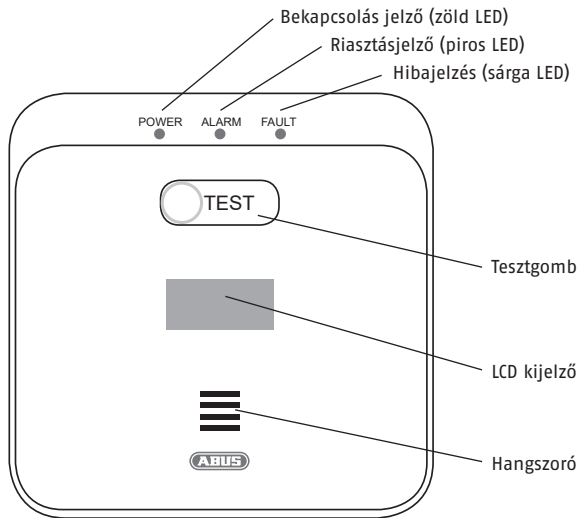
HU

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót a készülék üzembehelyezése és használata előtt!

Tartsa meg ezt a tájékoztatót, és tegye elérhetővé minden felhasználó részére!



EN 50291-1:2010 + A1:2012



HU

Rendeltetészerű használat

A készüléket kizárólag arra a célra használja, amelyre azt tervezték és kifejlesztették. Minden egyéb használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.

A készülék kizárólag az alábbi célra használható:

- Szén-monoxid jelenlétének érzékelése háztartásokban

Csomag tartalma, működési elv és teljesítmény adatok

- A készüléket hozzáértő személynek kell felszerelnie!
- A készülék szakszerűtlen kezelése működési hibát eredményezhet.

A csomag tartalma

- ABUS COWM510 CO-érzékelő
- Jelen használati utasítás
- 2x1,5 V alkáli AA elem
- Szereléshez szükséges anyagok

Energia-ellátás	DC 2X 1,5 V alkáli AA elem Elem élettartama kb. 5 év		
Riasztási érzékenység	EN 50291-1:2010 + A1:2012 szabvány szerint		
	CO-koncentráció	Riasztás leghamarabb	Riasztás legkésőbb
	30 ppm*	120 perc	- - -
	50 ppm*	60 perc	90 perc
100 ppm*	10 perc	40 perc	
300 ppm*	- - -	3 perc	
Érzékelő típusa	elektrokémiai		
Érzékelő élettartama	max. 10 év		
Üzemi hőmérséklet	-10° to 40° C		
Levegő páratartalma	0 % - 95 % (nem kondenzáló)		
Hangerősség	≥ 85 dB (A)@1 m		
Felszerelés helye	Fali vagy asztali állvány		





Működési elv és teljesítmény-adatok

* ppm (parts per million): Egy milliommód rész

Fenntartjuk a jogot ezen utasítások előzetes értesítés nélküli megváltoztatására!

Biztonsági előírások: Jelmagyarázat

A használati útmutatóban illetve a készüléken a következő jelölésekkel találkozhat:

Jelölés	Jelentés	Magyarázat
	Veszély	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodásra való figyelmeztetés.
	Veszély	Áramütés veszélyére, illetve elektromos feszültségre utaló figyelmeztetés
	Fontos	A készülék, illetve tartozékainak károsodására utaló figyelmeztetés
	Info	Fontos információk

HU

Általános

A készülék használatba vétele előtt kérjük figyelmesen olvassa el a következő útmutatásokat, és azok betartására gondosan ügyeljen abban az esetben is, ha már ismeri az ilyen jellegű készülékeket.

**Figyelmeztetés**

A használati utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károkért felelősséget nem vállalunk, szavatossági igény nem érvényesíthető!

**Figyelmeztetés**

Szakszerűtlen kezelésből, illetve a használati utasítás be nem tartásából eredő személyi sérülésekért, illetve anyagi károkért felelősséget nem vállalunk. Ilyen esetekben a szavatossági igény nem érvényesíthető.

Kérjük, a használati utasítást gondosan megőrizni szíveskedjen. Ha a készüléket eladja, vagy továbbadja, a használati utasítás átadásáról se feledkezzen meg!

Elemekre vonatkozó biztonsági előírások

A készülék két darab 1,5 V -os alkáli elemmel működik. Az elemek hosszú élettartamának elérése, valamint égés és egyéb sérülések elkerülése érdekében kérjük, ügyeljen az alábbiakra:



- Az elemeket ne tegye ki közvetlen hőhatásnak vagy napsugárzásnak, illetve ne tegye meleg helyre.
- Az elemeket tűzbe dobni tilos.
- Az elemek vízzel való érintkezése tilos.
- Az elemeket ütögetni, szurkálni, szétszedni, megrongálni tilos.
- A pólusokat rövidre zárni tilos.
- Az elemeknek kisgyermek kezébe kerülniük tilos.
- Az elemek nem újratölthetők.
- A kifogyott elemeket tilos a háztartási hulladék közé dobni!

Csomagolás

- A csomagolóanyagot és az apró részeket kisgyerekektől fulladásveszély miatt tartsa távol!
- A készülék használata előtt minden csomagolóanyagot távolítsa el!

A készülék működése

A készülék kifogástalan működése érdekében az alábbiakra ügyelni szíveskedjen:



- A készüléket ne takarja le!
- A készüléket tilos lefesteni vagy letapétázni!
- A készüléket semmi esetben sem szabad felnyitni, javíthatni. Ilyen esetben a készülék elveszíti garanciáját.
- Ha a készülék leesett, vagy egyéb okokból sérülést szenvedett, abban az esetben nem szabad tovább használni.
- Amennyiben az eszköz megsérült, fennál az áramütés vagy

meghibásodás esélye.



- Az ABUS COWM510 CO vészjelző az EN 50291 szabványnak megfelel, kizárólag háztartásokban keletkező szén-monoxid érzékelésére alkalmas.
- Ipari létesítményekben, üzlethelyiségekben, hajón, lakókocsiban való használata nem engedélyezett.
- Az elemmel működő ABUS szén-monoxid vészjelző (COWM510) a szénmonoxidot (CO) már nagyon alacsony koncentrációban képes érzékelni és hangjelzéssel, valamint fényjelzéssel egyaránt riaszt.
- A CO vészjelző célja, hogy használóját a szén-monoxid káros hatásaitól időben megóvja. A szén-monoxid mérgezés krónikus hatásait mindamellet nem képes megakadályozni, speciális rizikófaktorú betegségekkel küzdőknek nem nyújt teljeskörű biztonságot.



- A szén-monoxid vészjelző nem pótolja a füstjelző, tűzjelző, illetve egyéb vészjelzésre alkalmas készülékeket!
- A készülék nem riaszt füst, tűz, ill. egyéb veszély esetén!
- Az elektrokémiai érzékelő csak meghatározott, korlátozott területen képes a szén-monoxid időben történő detektálására (adott feltételektől függően, max. 60 m².)

HU

A szén-monoxid jellemzői és veszélyei

Mérgező hatása



- A szén-monoxid (CO) színtelen, szagtalan, észrevehetetlen gáz, mely gyorsan halálos mérgezést okozhat.
- A szén-monoxid 200-szor erősebben kötődik a vörösvértest színanyagához, a hemoglobinhoz, mint az oxigén, megakadályozva ezzel a vér oxigén szállítást.
- Magas szén-monoxid koncentráció már néhány percen belül halálhoz vezethet!

Szén-monoxid mérgezés tipikus tünetei

Alacsony CO koncentráció	Gyenge fejfájás, émelygés, fáradtság, influenzához hasonló tünetek
Közepes CO koncentráció	Erős fejfájás, szívdobogás, hányás
Magas CO koncentráció	Görcsök, zavartság, eszméletvesztés, szívritmuszavarok



- A tünetek kisgyermeknél, terhes nőknél, időseknél, légúti betegségben szenvedőknél, szív- és érrendszeri betegséggel küzdőknél hamarabb felléphetnek! Magzati korban már minimális szén-monoxid terhelés is végzetes szervi károsodásokat okozhat!

A szén-monoxid keletkezése és megelőző intézkedések



- Szén-monoxid többek között befejezetlen égési folyamatok során keletkezik (pl- hibás, vagy rosszul karbantartott fűtőtesteknél, vagy eldugult füstelvezető rendszer esetén).
- Szén-monoxid érzékelő telepítése nem pótolhatja a fűtőberendezés, valamint a szellőztető és kivezető rendszer szakzerű beszerelését, rendeltetésszerű használatát, és rendszeres karbantartását.
- A fűtőberendezések beszerelésével megfelelően képzett szakembert bízson meg. A használat során tartsa őket kifogástalan műszaki állapotban, és ellenőriztesse őket rendszeresen.
- Gondoskodjon a kályha, kandalló, és a kémények mindig megfelelő tisztaságáról!
- Szabadtéri használatra ajánlott kerti grilleket, fűtőberendezéseket soha ne használjon zárt térben!

Helyes magatartás vészhelyzetben

Amennyiben a szén-monoxid érzékelő vészjelzésre figyelmeztet, az alábbi sorrendet betartva kell cselekedni:



- (1) Őrizze meg nyugalmát, és haladéktalanul nyisson ki minden ajtót és ablakot, majd kapcsolja ki a fűtőberendezéseket.
- (2) Hagyja el a helyiséget, ha a CO szint magas, illetve annak forrása nem azonosítható és lehetőség szerint értesítse az érintetteket.
- (3) Haladéktalanul értesítse a tűzoltókat/mentőket az épületen kívülről, kövesse az utasításait. Tájékoztassa őket, arról is, ha a CO vélhetőleg belélegzésre került.
- (4) Ne lépjen be a helyiségbe mindaddig, amíg a szén-monoxid koncentráció újra a kritikus érték alá nem süllyed.
- (5) Az érintett fűtőberendezést csak akkor helyezze újra üzembe, ha a szén-monoxid kibocsátás okát szakszerűen megszüntették.
- (6) Ellenőrizze a szén-monoxid érzékelő készülék működőképességét (a Test-gomb), szükség esetén cseréljen benne elemet.

A készülék elhelyezése

Általános

Az esetleges szén-monoxid források száma, azok helyi előfordulása háztartásonként igen eltérő lehet. Ennek ellenére igyekszünk egy általánosan érvényes ajánlást adni arra vonatkozóan, hogy a készüléket hol használjuk illetve hol ne használjuk, hogy a téves riasztások számát a lehető legkevesebbre csökkentsük.

Melyik helyiségbe szereljük fel? Optimális felszerelés

- Minden olyan helyiségbe, ahol fűtőberendezés található.
- Minden hálószobába.
- Emeletenként minden folyosóra.

A készülék elhelyezése

- Minden olyan helyiségbe, ahol hosszabb ideig tartózkodunk, és ahol az épület más részében felszerelt érzékelő riasztását nem hallanánk.

Minimális követelmény

Amennyiben a rendelkezésünkre álló szén-monoxid érzékelők száma korlátozott, ill. ha több, mint egy fűtőberendezés található a lakásban, az érzékelő elhelyezése tekintetében az alábbi kritériumok szerint járjunk el:

- A szén-monoxid érzékelőt abban a helyiségben használjuk, amely nem rendelkezik füstelvezetéssel, vagy nyílt füstelvezetéssel rendelkezik.
- A szén-monoxid érzékelőt abban a helyiségben szereljük fel, amelyekben az ott lakók a leggyakrabban tartózkodnak.

A helyiség melyik részén szereljük fel?

A szén-monoxid sűrűsége megközelítőleg megegyezik a levegő sűrűségével, ennek köszönhetően egyenletesen szétoszlik a helyiségben. Kérjük, a szén-monoxid érzékelő helyének meghatározásakor tartsa szem előtt a következőket:

Az érzékelő felszerelésére nem lehet egyöntetű útmutatást adni, mely minden lehetséges helyzetnek megfelel. Ennek tudatában az alábbiakban a legmegfelelőbb döntés meghozatalához kívánunk segítséget nyújtani.

A fűtőberendezéssel egy légtérben felszerelt szén-monoxid érzékelő

Mivel a szén-monoxid a meleggel együtt leginkább felfelé száll, a fűtőberendezéssel egy légtérben elhelyezésre kerülő szén-monoxid érzékelőt ezért lehetőség szerint minél magasabbra, egy szabad falra szereljük fel, és ügyeljünk a következőkre:

- A detektor szabad falrészre, a plafontól legalább 200 mm-rel lejjebb kerüljön elhelyezésre.
- A könnyű kezelhetőség érdekében lehetőség szerint olyan magasságba, helyezze el, ahol könnyen hozzáfér, és a rajta található útmutatásokat is jól látja. (A mell és a fej vonala között)
- A készüléket lehetőleg szén-monoxid kibocsátó forrástól vízszintesen 1 - 3 méter távolságra szereljük fel.

HU

- Ha a helyiségben térelválasztó található, a készüléket lehetőség szerint arra az oldalra szereljük fel, amelyben a fűtőberendezés található.
- Tetőtéri helyiségekben a szén-monoxid érzékelőt a helyiség magasabb oldalán kell elhelyezni.

Hálósobában, vagy fűtőberendezésektől távol fekvő helyiségekben felszerelt szén-monoxid érzékelők

Azokban a helyiségekben, amelyek a fűtőberendezéstől távol helyezkednek el, a szén-monoxid már szobahőmérsékletűre hűlt, és a levegőével csaknem azonos sűrűsége miatt az egész helyiségben szétoszlik.

Legyenek tekintettel az alábbiakra:

- Hálósobákban, és azokban a helyiségekben, amelyek a fűtőberendezésektől távol fekszenek, az érzékelőt az ott tartózkodó levegővételének magasságában kell elhelyezni (pl. hálósobában az éjjeli szekrény magassága, nappali helyiségekben szemmagasság tekinthető ideálisnak.).
- Mindenképp tartsa a be a plafontól, szobasarkoktól, berendezési tárgyaktól való ajánlott távolságot (min. 200 mm).

A CO érzékelőt az alábbi helyeken NE helyezzük el:



- szabadban (csak zárt helyiségekben alkalmazható);
- ahol megfelelő működése nem biztosított (pl. bútorok gátolják)
- plafonra (csak falra szerelése lehetséges);
- ajtó vagy ablak mellé (ez esetben nem megbízható értékeket mér);
- huzatos helyre, vagy szellőző kivezetések mellé;
- olyan helyiségekbe, ahol a hőmérséklet 0 fok alá süllyedhet vagy 40 fok fölé emelkedhet;
- olyan helyiségbe, amely erős por- kosz- zsríthatásoknak van kitéve


HU


Felszerelés és üzembe helyezés


A szén-monoxid érzékelő működtetése az alábbi két módon lehetséges:

Falra szerelés

A készülék falra szereléséhez segítségként kövesse a következő lépéseket :

- 

A rögzítési pont meghatározásához használjon vízmértéket (távolság 80 mm).
- 

Az előre feljelölt helyekre megfelelő fúrógéppel fúrja ki a két lyukat. (Ø 5 mm)
- 

Helyezze be a műanyag tipliket a lyukba, majd csavarja be a két mellékelt csavart addig, amíg a csavarfej kb 5 mm-t lóg ki a tipliből



Ügyeljen arra, hogy villamos vezeték ne sérüljön a fúrás során!
Tartsa távol a szénmonoxid mérő eszközt a fúrás közben keletkező vakolatporttól!

Asztali elhelyezés

Fűtőberendezés nélküli helyiségben, hálósobában, nappaliban, „légzési magasságban” történő elhelyezés.

1. Helyezze a készüléket a készülékház alján található lábak segítségével egyenes, pormentes, tiszta felületre.

2. Győződjön meg róla, hogy az érzékelő biztosan áll, és hogy nincsen a közelében nagyobb tárgy, mely akadályozná a szén-monoxid áramlását.

Üzembe helyezés

1. Helyezze be a rendelkezésre bocsájtott elemeket az elemtartóba a megfelelő polaritás szerint. Ekkor jelzőhangot hall, a kijelzőn számok jelennek meg 000-tól 999-ig és mind a három LED felvillan. A beüzemelési fázis letelte után a LED-ek és a kijelző kialszanak.

2. A zöld LED 30 másodpercenként felvillan- a szén-monoxid érzékelő üzemkész.

3. Ezután rögzítse alkoholos filccel az aktuális dátumot a címke hátoldalára (Isd. ábra alul):



Az eszköz elektronikai tesztelése

Ellenőrizze a CO készülék működését a teszt gomb 5 másodpercig tartó lenyomásával. A hallás védelme érdekében tartson távolságot a készüléktől!

A jelzőhang négyszer hallható és a piros LED (vészjelző lámpa) négyszer felvillan.

Ez nem azt jelenti, hogy szénmonoxid van a szobában, csak jelzi, hogy a jelző megfelelően működik.

Tesztelje a jelző funkciót az üzembehelyezés után és minden elemcsere után minden esetben (várjon körülbelül 30 másodpercet miután behelyezte az elemeket) heti rendszerességgel.

Kijelzők és funkciók

Állapot	Működés	LED	Riasztás	LCD kijelző
Bekapcsolás és üzembehelyezés	Elemek behelyezése	Mindhárom felváltva villog	egy sípolás kb 100 másodperc múlva	Számok 000-999 888
Készletléti állapot		zöld lámpa 30 mp-ként felvillan	-	-
Teszt állapot	Nyomja meg a teszt gombot a 5 mp-ig	a piros lámpa négyszer felvillan	négy sípolás	EE5
Riasztási állapot	Megnövekedett a CO koncentráció	a piros lámpa 5 mp-ként felvillan	négy sípolás 5 másodpercenként	Számok a kijelzőn 25-től 999-ig*
Alacsony elemtöltöttség	-	a sárga lámpa 30 mp-ként felvillan	egy sípolás 30 másodpercenként	Lb
Üzemzavar	-	a sárga lámpa 2X villan fel 30 mp-enként	kettő sípolás 30 mp-enként	Err
Egység élet-tartamának vége	-	a sárga lámpa 2X villan fel 30 mp-enként	egy hosszú és egy rövid sípolás 30 mp-enként	End

* Amennyiben a szénmonoxid-koncentráció meghaladja a maximum értéket, a kijelző továbbra is a 999 ppm értéket mutatja

Hibaelhárítás

Teszt: Amennyiben a CO érzékelő nem reagál a működési vizsgálat elvégzése után, kérjük ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve (polaritás).

Ha az érzékelő még azután sem reagál az új funkciótesztre, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

Lemerült elemek: Amennyiben a szénmonoxidmérő lemerült elemekre hívja fel a figyelmet, úgy azonnal cserélje ki az elemeket, legkésőbb 7 napon belül. Csak ugyanazon típusú 1,5 V-os AA alkáli elemet használjon.

Üzemzavar: Amennyiben a szénmonoxid mérő berendezés szenzoros hibát mutat, a teljes készülék kicserélése szükséges. A szenzor nem cserélhető!

A szenzor élettartama: Az elektrokemikális szenzor élettartama 10 év! Amennyiben a szenzor eléri a 10 éves élettartamot a teljes riasztó rendszer azonnali cseréjére van szükség!

Gondozás és karbantartás

Tisztítás



- A poros érzékelőket meg kell tisztítani. A porszívóval vagy sűrített levegővel tisztíthatja a port az érzékelő szellőzőnyílásaitól.
- Ha szükséges, a por ecsettel is eltávolítható.
- A felülete szappanos vízzel enyhén benedvesített ronggyal áttörölhető.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe víz ne kerüljön!
- A készülék mosogatógépben nem tisztítható!
- Ne használjon a tisztításhoz éles, hegyes eszközt, erős kefét, sem pedig súroló, maró hatású tisztítószert!
- Ne használjon vegyszereket! Az alábbi anyagok a szenzor meghibásodását okozhatják, mely akár téves riasztáshoz vezethet: metán, propán, isobután, izopropanol, etilén-glykol, benzol, toluol, etil-acetát, kén-hidrogén, kén-dioxid, alkoholbázisú anyagok, festékek, hígító, oldószerek, ragasztóanyagok, hajlakkok, egyéb tisztítószerek.

- A riasztó tisztításához ne használjon gyúlékony folyadékokat!

Karbantartás



- Az elektrokémiai szenzort előregedési vizsgálatnak vetettük alá, ez alapján az élettartama 10 évre korlátozott.
- A szenzor nem cserélhető. A beüzemelési dátumtól számítva legkésőbb 10 év múlva a teljes készüléket cserélje le. (Lsd. a készülék hátoldalán lévő címkén)

Gyártási dátum

A készülék hátoldalán megtalálható egy 21-számjegyű vonalkód, amelyből mind a gyártási idő, mind pedig készülékünk szoftver-verziója kiolvasható.

Ebben a vonalkód 11., 12., és 21. számjegye van segítségünkre:

11. számjegy - [Gyártási év]				
2019	2020	2021	2022	...
J	K	L	M	...

12. számjegy - [Gyártási hónap]											
Jan	Feb	Már	Ápr	Máj	Jún	Júl	Aug	Szep	Okt	Nov	Dec
1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C

21. számjegy - [Szoftver verzió]			
A	B	C	...
V1.1.2	V1.1.3	V1.1.4	...

HU

Példa:



COWM510###J9000001HMA

J9 = Gyártás dátuma [Szeptember 2019]

A = Szoftvare [V1.1.2]

Elemcsere

1. Nyissa ki az eszköz oldalán található elemtartót a vonalkázott terület lenyomásával és a nyíl irányába történő elcsúsztatásával.
2. Helyezze be az elemeket a megfelelő irányban (a biztonsági zár lefelé nyomva) és zárja be az elemtárolót
3. A használt elemeket ne a kommunális hulladékba dobja ki.

Garancia

- Az ABUS-termékeket nagy gondossággal tervezzük, gyártjuk, és az érvényes előírások szerint teszteljük.
- A szavatosság kizárólag a vásárlás időpontjában fennálló anyag- illetve gyártási hibákra terjed ki. Amennyiben igazolható az anyag- illetve gyártási hiba, a CO érzékelőt az arra szavatosságot vállaló döntésére van bízva, hogy a készüléket megjavítja vagy kicseréli.
- A szavatosság ezekben azon esetekben az eredeti, 2 éves szavatossági idő lejártáig tart. Ezt követően ilyen igények érvényesítése nem lehetséges.
- A mellékelt elemekre a szavatossági idő nem vonatkozik.
- Külső hatásokból eredő hibákért, károkért (pl. amelyek szállítás, erőszakos

Garancia, Leselejtezés, Megfelelőségi nyilatkozat

behatások miatt keletkeznek), illetve szakszerűtlen használatból, normál elhasználódásból, vagy jelen útmutató figyelmen kívül hagyásából erednek, az ABUS felelősséget nem vállal.

- A szavatossági igény érvényesítéséhez kérjük, a megreklamált CO érzékelőhöz a vásárlás tényét és dátumát igazoló nyugtát, valamint a hiba írásos ismertetését mellékelni szíveskedjen.
- Amennyiben a vásárláskor már meglévő hibát érzékelt, az azt követő két éven belül jelentkezzen észrevételével a vásárlás helyén.

Leselejtezés

Leselejtezés a WEEE 2002/96 EC irányelve szerint

HU



A termék értékes nyersanyagokat tartalmaz. Élettartamának végén a terméket az érvényes törvényi rendelkezések szerint selejtezze le. A terméket a tartozékaival együtt az EU tagállamaiban érvényes szabályozás szerint elkülönítve kell leselejtezni. Az így jelölt készülékek nem kerülhetnek a háztartási szemétbe. Kérjük, forduljon a kereskedőhöz, vagy adja le az erre a célra kijelölt elektronikai hulladék gyűjtőhelyek valamelyikén.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter ezennel nyilatkozik, hogy a COWM510 termékjelzéssel ellátott készülék az alapvető követelményeknek, valamint a 2004/108/ EC EU irányelv ide vonatkozó rendelkezéseinek megfelel. A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi címen elérhető: ABUS August Bremicker Söhne KG Ügyfélszolgálat Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Németország

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk.

Tévedésekért és nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget.

© ABUS | D 58292 Wetter (Germany)
www.abus.com



©

ABUS 2019 | ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | www.abus.com | info@abus.de